



Me Marike van der Watt

(Dosent: Vertaling en
Navorsingsmetodologie)

Kwalifikasies:

BRek

(Universiteit Stellenbosch)

BCompt (Hons) (UNISA)

MPhil (Vertaling)

(Universiteit Stellenbosch)

<https://orcid.org/0000-0002-8231-7698>

Akademiese kundigheidsgebied:

Imagologie, sosiologie van vertaling, vertaling van kinder- en jeugliteratuur, redigering.

Huidige navorsingsprojekte:

- “Vertaling as beeldprojeksie: Afrikaanse prosa in Nederlandse vertaling sedert 1994”. Gesamentlike PhD in Vertaling aan die Universiteit Stellenbosch en KU Leuven onder leiding van proff. Ilse Feinauer (US) en Luc van Doorslaer (KU Leuven).
- “Binnenlandse vogels, buitenlandse nesten: de hedendaagse Vlaamse literatuur in vertaling en haar relatie tot het Vlaamse letterenbeleid”. Transnasionale navorsingsprojek befonds deur die Nederlandse Taalunie, in samewerking met die Universiteit van Trieste en KU Leuven.

Onlangse publikasies (sedert 2017):

- Van der Watt, Marike. 2021. “Handy, the Middlemen!”: Mediating Afrikaans Literature in the Low Countries. In Raquel Pacheco Aguilar en Marie-France Guénette (reds.). *Translation and Interpreting Practice Revisited. Situatedness and Performativity*. Leuven: Leuven University Press.

